



CT-2 Plier Type Chain Tool

Park Tool Co. 6 Long Lake Rd. St. Paul, MN 55115 (USA) www.parktool.com

remontage est possible à la main ou alors en utilisant un une pince Master Link ParkTool (MLP-1). Le CT-2 n'est utile que pour retirer des maillons lors du raccourcissement de la chaîne.

Raccourcissement de la chaîne :

- Retirer le maillon d'attache rapide comme spécifié par le fabriquant.
- Déterminer la longueur voulue pour la chaîne puis placer le maillon approprié dans le corps du CT-2.
- Serrer les deux poignées (Ref. #5) du CT-2 jusqu'à ce que le poinçon (Ref. #6) de l'outil vienne au contact du rivet de la chaîne. Continuer à serrer les poignées afin d'extraire le rivet par l'arrière de la chaîne. Le CT-2 ne sortira pas complètement le rivet, il le poussera seulement assez loin pour que le maillon puisse être séparé.
- Retirer la chaîne du CT-2 et détacher le maillon à la main.
- Remonter le maillon d'attache rapide sur la chaîne comme spécifié par le fabriquant.

Elimination d'un point dur

Parfois lors de l'assemblage d'un maillon de chaîne, un point dur peut se développer. Pour éliminer ce point dur, utiliser simplement le pouce et l'index afin de légèrement fléchir le maillon d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il pivote librement.

CT-2 EXTRACTOR DE CADENA TIPO PINZA

El extractor de cadena tipo pinza CT-2 separa y ensambla fácilmente las cadenas de bicicletas equipadas con cambios, tanto de montaña como de ruta. Sus mangos largos proporcionan un palanca excepcional de remache al meter y sacar el perno de la cadena. Compatible con cadenas de 5 a 10 velocidades y con algunas cadenas de 1/8" de una sola velocidad.

INSTRUCCIONES

Los procedimientos de separación y ensamble de las cadenas varían significativamente, dependiendo del tipo de conexión utilizado por el fabricante de la cadena. Siempre consulte con el fabricante de cadenas para obtener instrucciones específicas para el tipo y modelo de la cadena. A continuación se presentan las instrucciones generales para el uso del CT-2 en tres tipos de cadenas:

Cadena Unida por Perno

En este tipo de cadena, el CT-2 se utiliza para extraer uno de los pernos originales. Un repuesto del perno se utiliza para insertarlo y volver a montar la cadena (Figura 1).

Separación:

- Enrosque la tuerca (Ref. # 8) en sentido contrario a las manecillas de reloj hasta que haga contacto la tuerca de seguridad de nylon (Ref. # 9).
- Coloque el eslabón en el compartimiento del cuerpo del extractor (Ref. 1).
- Apriete los mangos (Ref. # 5) del CT-2 hasta que el punzón de la pinza (Ref. # 6) entre en contacto con el perno de la cadena. Continúe presionando para extraer hacia afuera el perno de la cadena. El CT-2 sólo empujara el perno lo suficiente como para permitir que el eslabón de la cadena se separe no lo sacara por completo.
- Retire la cadena de CT-2 y sepárela manualmente.

Ensamblado:

- Coloque cualquier eslabón de la cadena (que no sea el que ya está separado) en el CT-2. Apriete ligeramente las asas sólo, hasta que el punzón de la herramienta haga contacto con el perno de la cadena. Luego desenrosque la tuerca en sentido de las manecillas reloj hasta hacer contacto con el cuerpo principal de la pinza. La tuerca ahora funcionará como un "tope" de tal manera que CT-2 sólo presionara el perno de repuesto de una manera apropiada.
- Junte ahora los extremos separados.
- Inserte el piloto del perno de repuesto en el eslabón de la cadena que se separe.
- Coloque la parte a ensamblar y el perno de repuesto en el cuerpo principal del CT-2.
- Apriete los mangos de la pinza hasta que el pasador de la cadena haga contacto con el perno de repuesto. Continúe presionando los mangos

hasta que el perno quede dentro de la cadena. Una parte igual del perno de reemplazo (no incluyendo el piloto) se debe mostrar en cada lado de la cadena.

- Retire el CT-2 de la cadena y elimine el piloto del perno de reemplazo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

Cadenas con Remaches Reutilizables

Este tipo de cadena que usa remaches reutilizables, que son parcialmente presionados fuera de la cadena con el CT-2 durante la separación y luego presiona de nuevo al ensamblar (Fig. 2).

Separación:

- Enrosque la tuerca (Ref. # 8) en sentido contrario de las agujas del reloj hasta que toque la tuerca de seguridad de nylon (Ref. # 9).
- Coloque el eslabón en el CT-2 (Ref. 1).
- Apriete los mangos (Ref. # 5) del CT-2 hasta que el punzón de la herramienta (Ref. # 6) entra en contacto con remache de la cadena. Continúe presionando las manijas para empujar el remache de la cadena. El CT-2 sólo empujara el remache lo suficiente como para permitir que el eslabón de la cadena se separe. No empujara el remache por completo.
- Retire la cadena de CT-2 y separe la cadena manualmente.

Ensamblado:

- Coloque cualquier eslabón de la cadena (que no sea el que ya está separado) en el CT-2. Apriete ligeramente las asas sólo hasta que el punzón de la herramienta haga contacto con el perno de la cadena. Luego desenrosque la tuerca hasta hacer contacto con el cuerpo principal de la pinza. La tuerca no funcionará como un "tope" de tal manera que CT-2 sólo presionara el perno de repuesto de una manera apropiada.
- Ajuntar el eslabón.
- Inserte el extremo del remache de repuesto en el eslabón de la cadena separado.
- Apriete las asas de la pinza hasta que el punzón de la herramienta haga contacto con el remache de la cadena. Continúe presionando las manijas en el remache de la cadena. Una parte igual del remache de reemplazo se debe mostrar de cada lado de la cadena.
- Retire el CT-2 de la cadena.

Cadena con Eslabón Maestro

Este tipo de cadena utiliza un eslabón maestro para separar y ensamblar la cadena (Fig. 3). La separación y el montaje no requieren una herramienta para cadena. El proceso se realiza a mano o con las pinzas (MLP-1) de ParkTool. El CT-2 sólo se utiliza para eliminar los enlaces al acortar la longitud de la cadena.

Acortamiento de la Longitud de la Cadena:

- Separe la cadena en el eslabón de unión de acuerdo a las instrucciones del fabricante cadena.
- Determine la longitud de la cadena que desea eliminar y coloque la cadena en el CT-2.
- Apriete los mangos (Ref. # 5) hasta que el pasador de la cadena de herramientas (Ref. # 6) entra en contacto con remache de la cadena. Continúe presionando las manijas para empujar el remache de la cadena. El CT-2 sólo empujara el remache lo suficiente como para permitir que el eslabón de la cadena se separe. No va a empujar el remache por completo.
- Retire la cadena del CT-2 y separe la cadena manualmente.
- Ensamble la cadena con el eslabón de unión de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

Aflocamiento de los Eslabones

Un eslabón demasiado apretado puede ser común durante el montaje de una cadena. Para quitarlo, sólo tiene que utilizar las manos y los pulgares para flexionarlo hacia atrás y ligeramente hacia adelante hasta que logremos retirarlo.



CT-2 Plier Type Chain Tool

Park Tool Co. 6 Long Lake Rd. St. Paul, MN 55115 (USA) www.parktool.com

The CT-2 Plier Type Chain Tool quickly and easily separates and assembles chains used on derailleur-equipped road and mountain bikes. Long handles provide outstanding leverage for pressing tough rivets in and out of the chain. Compatible with 5 to 10-speed derailleur chains. Also works with some 1/8" single-speed chains.

INSTRUCTIONS

The procedures for separating and assembling derailleur chains vary significantly, depending on the type of connection system used by the chain manufacturer. Always consult the chain manufacturer for instructions specific to the type and model of chain. Below are general instructions for using the CT-2 on three chain types:

Chain Using a Connecting Rivet

With this type of chain, the CT-2 is used to press out one of the original rivets. A special replacement connecting rivet is then pressed back in to reassemble the chain (Figure 1).

Separation:

- Thread knurled nut (Ref. #8) counterclockwise until it contacts the nylon lock nut (Ref. #9).
- Place link of chain into main body (Ref. #1).
- Squeeze handles (Ref. #5) of CT-2 until chain tool pin (Ref. #6) makes contact with chain rivet. Continue squeezing handles to push rivet out backside of chain. The CT-2 will only push the rivet out far enough to allow the chain link to be separated. It will not push the rivet out completely.
- Remove chain from CT-2 and separate chain link by hand.

Assembly:

- Set any link of chain (other than the link already separated) in main body of CT-2. Lightly squeeze handles together just until chain tool pin makes contact with chain rivet. Then thread the knurled nut clockwise until it just contacts the main body. The knurled nut will now act as a "stop" so the CT-2 will only press the replacement rivet into the chain the proper amount.
- Join separated link together.
- Insert pilot end of replacement rivet into separated chain link.
- Place assembled chain link and replacement rivet into main body of CT-2.
- Squeeze handles until chain tool pin makes contact with replacement rivet. Continue squeezing handles to press replacement rivet into chain. An equal amount of replacement rivet (not including the pilot) should be showing on each side of the chain.
- Remove CT-2 from chain and remove pilot of replacement rivet according to manufacturer's instructions.

Chain Using Reusable Rivets

This type of chain uses reusable rivets, which are partially pressed out of the chain with the CT-2 during separation and then pressed back in during assembly (Fig. 2).

Separation:

- Thread knurled nut (Ref. #8) counterclockwise until it contacts the nylon lock nut (Ref. #9).
- Place link of chain into main body (Ref. #1).
- Squeeze handles (Ref. #5) of CT-2 until chain tool pin (Ref. #6) makes contact with chain rivet. Continue squeezing handles to push rivet out backside of chain. The CT-2 will only push the rivet out far enough to allow the chain link to be separated. It will not push the rivet out completely.
- Remove chain from CT-2 and separate chain link by hand.

Assembly:

- Set any link of chain (other than the link already separated) in main body of CT-2. Lightly squeeze handles together just until chain tool pin makes contact with chain rivet. Then thread the knurled nut clockwise until it just contacts the main body. The knurled nut will now act as a "stop" so the CT-2 will only press the rivet back into the chain the proper amount.
- Join separated link together.
- Place assembled chain link into main body of CT-2.
- Squeeze handles until chain tool pin makes contact with chain rivet. Continue squeezing handles to press rivet into chain. An equal amount of rivet should be showing on each side of the chain.
- Remove CT-2 from chain.

Chain Using a Master Link

This type of chain uses a special master link to separate and assemble the chain (Fig. 3). Separation and assembly does not require a chain tool. The process is performed by hand or with a Park Tool Master Link Pliers (MLP-1). The CT-2 is only used to remove links when shortening the chain length.

Shortening Chain Length:

- Separate chain at master link according to chain manufacturer's instructions.
- Determine length of chain to be removed and place appropriate link of chain into main body of CT-2.
- Squeeze handles (Ref. #5) until chain tool pin (Ref. #6) makes contact with chain rivet. Continue squeezing handles to push rivet out backside of chain. The CT-2 will only push the rivet out far enough to allow the chain link to be separated. It will not push the rivet out completely.
- Remove chain from CT-2 and separate chain link by hand.
- Assemble chain with master link according to manufacturer's instructions.

Loosening Tight Links

A tight link can sometimes develop during the assembly of a chain. To remove the tight link, simply use hands and thumbs to flex the link back and forth slightly until it pivots freely.

CT-2 KETTENZANGE

Mit der CT-2 Kettenzange lassen sich Schaltungsketten schnell und sicher öffnen und verschließen. Durch die überragende Hebelwirkung lassen sich auch fest-sitzende Kettenbolzen spielend leicht verarbeiten. Geeignet für 5-fach bis 10-fach Schaltungsketten sowie für einige 1/8" Single Speed Ketten.

ANLEITUNG

Das Vorgehen beim Öffnen und Schließen von Ketten unterscheidet sich erheblich in Abhängigkeit vom jeweils verwendeten Verschluss-System des Herstellers. Beachten Sie immer die spezifischen Montageanweisungen des Herstellers für das jeweilige Kettenmodell. Nachfolgend finden Sie allgemeine Anleitungen zum Gebrauch der CT-2 Kettenzange für drei verschiedene Verschluss-Systeme:

Kette mit speziellem Verschlussbolzen

Bei diesem Kettentyp wird ein vorhandener Kettenbolzen mit der CT-2 vollständig herausgedrückt. Mit einem speziellen Verbindungsbolzen wird die Kette wieder geschlossen (Abb. 1).

Kette öffnen:

- Drehen Sie die Rändelschraube (Ref. #8) solange gegen den Uhrzeigersinn, bis sie die Hutmutter (Ref. #9) berührt.
- Platzieren Sie ein Kettenglied im Kettenfach (Ref. #1)
- Drücken Sie die beiden Griffe (Ref. #5) soweit zusammen, bis der Nietstift (Ref. #6) den Kettenbolzen berührt. Drücken Sie anschließend die Griffe soweit wie möglich zusammen. Damit wird der Kettenbolzen weitgehend aus dem Kettenglied heraus gepresst, jedoch nicht komplett entfernt.
- Entfernen Sie die Kette aus dem Kettenfach und öffnen Sie diese von Hand.

Kette verschließen:

- Platzieren Sie zunächst ein vollständiges Kettenglied im Kettenfach und drücken Sie die Griffe der CT-2 leicht zusammen bis der Nietstift den Kettenbolzen leicht berührt. Drehen Sie in dieser Position die Rändelmutter (Ref. #8) im Uhrzeigersinn, bis sie den Zangenkorpus leicht berührt. Sie dient jetzt als Stopper beim Schließen der Kette und gewährleistet den richtigen Abstand für den neuen Verschlussbolzen.
- Fügen Sie das geöffnete Kettenglied zusammen.
- Stecken Sie den Verschlussbolzen mit der Führungsspitze voran in das Kettenglied.
- Setzen Sie das Kettenglied mit dem Verschlussbolzen in das Kettenfach.
- Drücken Sie die Griffe zusammen bis der Nietstift den Verschlussbolzen berührt. Drücken Sie weiter, so dass der Verschlussbolzen vollständig in das Kettenglied gepresst wird. Dieser soll gleichmäßig auf beiden Seiten hervorstehen (ohne Beachtung der Führungsspitze).
- Nehmen Sie die Kette aus dem Kettenfach und entfernen Sie die Führungsspitze wie vom Kettenhersteller vorgeschrieben.



CT-2 Plier Type Chain Tool

Park Tool Co. 6 Long Lake Rd. St. Paul, MN 55115 (USA) www.parktool.com

Kette mit wiederverwendbaren Kettenbolzen

Bei diesem Kettentyp wird ein vorhandener Kettenbolzen beim Öffnen der Kette nur teilweise heraus- und beim Wiederverschließen wieder hineingedrückt (Abb. 2).

Kette öffnen:

- Drehen Sie die Rändelmutter (Ref. #8) solange gegen den Uhrzeigersinn, bis sie die Hutmutter (Ref. #9) berührt.
- Platzieren Sie ein Kettenglied im Kettenfach (Ref. #1)
- Drücken Sie die beiden Griffe (Ref. #5) soweit zusammen, bis der Nietstift (Ref. #6) den Kettenbolzen berührt. Drücken Sie anschließend die Griffe soweit wie möglich zusammen. Damit wird der Kettenbolzen weitgehend aus dem Kettenglied heraus gepresst, jedoch nicht komplett entfernt.
- Entfernen Sie die Kette aus dem Kettenfach und öffnen Sie diese von Hand.

Kette verschließen:

- Platzieren Sie zunächst ein vollständiges Kettenglied im Kettenfach und drücken Sie die Griffe der CT-2 leicht zusammen bis der Nietstift den Kettenbolzen leicht berührt. Drehen Sie in dieser Position die Rändelmutter (Ref. #8) im Uhrzeigersinn, bis sie den Zangenkorpus leicht berührt. Sie dient jetzt als Stopper beim Schließen der Kette und gewährleistet den richtigen Abstand für den neuen Verschlussbolzen.
- Fügen Sie das geöffnete Kettenglied zusammen.
- Setzen Sie das zusammengefügte Kettenglied in das Kettenfach.
- Drücken Sie die Griffe zusammen bis der Nietstift den vorstehenden Kettenbolzen berührt. Drücken Sie weiter, so dass der Kettenbolzen wieder vollständig in das Kettenglied gepresst wird. Dieser soll gleichmäßig auf beiden Seiten hervorstehen.
- Nehmen Sie die Kette aus dem Kettenfach.

Kette mit Master Link

Dieser Kettentyp verfügt über ein spezielles Verschluss-Kettenglied (Master Link) zum werkzeuglosen Öffnen und Schließen der Kette (Abb. 3). Ggf. verwenden Sie die Kettenschloss-Zange MLP-1 von Park Tool zur Unterstützung. Die CT-2 wird in diesem Fall nur zum Kürzen der Kette benötigt.

Kette kürzen:

- Öffnen Sie die Kette am Master Link entsprechend der Herstelleranweisung.
- Stellen Sie die benötigte Kettenlänge fest und legen Sie das entsprechende Kettenglied in das Kettenfach der CT-2.
- Drücken Sie die beiden Griffe (Ref. #5) soweit zusammen, bis der Nietstift (Ref. #6) den Kettenbolzen berührt. Drücken Sie anschließend die Griffe soweit wie möglich zusammen. Damit wird der Kettenbolzen weitgehend aus dem Kettenglied heraus gepresst, jedoch nicht komplett entfernt.
- Entfernen Sie die Kette aus dem Kettenfach und öffnen Sie diese von Hand.
- Verschließen Sie die Kette wieder mit dem Master Link gemäß Herstelleranweisung.

Steife Kettenglieder lösen

Manchmal kann ein Kettenglied bei der Montage steif werden. Um es wieder zu lösen, nehmen Sie die Kette einfach zwischen Daumen und Zeigefinger beider Hände und biegen sie vorsichtig vor und zurück bis das Kettenglied wieder locker ist.

CT-2 PINCE DERIVE CHAINE

La pince dérive chaîne Park Tool CT-2 permet de rapidement et facilement démonter et remonter les chaînes utilisées sur les vélos de route et VTT équipés d'un dérailleur. Son grand bras de levier permet de riveter et dériveter sans effort. Compatible avec les chaînes 5 à 10 vitesses. Fonctionne aussi avec certaines chaînes 1/8" mono-vitesse.

MODE D'EMPLOI

Les procédures de montage et démontage des chaînes varient significativement, selon le type de connexion utilisé par le fabricant de la chaîne. Toujours consulter le fabricant de la chaîne pour des informations spécifiques au modèle et au type de chaîne. Ci-dessous vous trouverez des informations générales quant à l'utilisation du CT-2 avec trois types de chaînes différents.

Chaîne utilisant un rivet de connexion (ampoule):

Avec ce type de chaîne, le CT-2 est utilisé pour extraire l'un des rivets originaux. Un rivet de remplacement spécifique est alors utilisé pour remonter la chaîne. (Figure 1).

Démontage:

- Desserrer la molette (Ref. #8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au contact de l'écrou (Ref. #9).
- Placer le maillon de la chaîne dans le corps du dérive-chaîne (Ref. #1).
- Serrer les deux poignées (Ref. #5) du CT-2 jusqu'à ce que le poinçon (Ref. #6) de l'outil vienne au contact du rivet de la chaîne. Continuer à serrer les poignées afin d'extraire le rivet par l'arrière de la chaîne. Le CT-2 ne sortira pas complètement le rivet, il le poussera seulement assez loin pour que le maillon puisse être séparé.
- Remonter le poinçon puis retirer la chaîne du corps du CT-2. Séparer le maillon à la main.

Montage:

- Enclencher n'importe lequel des maillons de la chaîne (autre que le maillon préalablement démonté) dans le corps du CT-2. Resserrer doucement les poignées jusqu'à ce que le poinçon arrive au contact du rivet. Resserrer ensuite la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à être en contact avec le corps de l'outil. La molette servira maintenant de « stop » afin que le CT-2 n'enclenche le nouveau rivet que de la quantité voulue dans la chaîne.
- Joindre les deux parties du maillon.
- Insérer le rivet de remplacement par son côté « guide » dans le maillon à riveter.
- Placer le maillon à riveter avec le rivet de remplacement dans le corps du CT-2.
- Presser les poignées jusqu'à ce que le poinçon arrive au contact du rivet de remplacement. Continuer à presser les poignées jusqu'à arriver en butée. Une longueur égale du rivet devrait dépasser de chaque côté de la chaîne (sans compter le guide).
- Retirer le CT-2 de la chaîne et retirer le guide du rivet de remplacement, comme indiqué par la notice du fabricant.

Chaîne utilisant un rivet classique (réutilisable)

Ces chaînes utilisent des rivets réutilisables, qui sont partiellement pressés hors du maillon par le CT-2 pendant le démontage, puis remis en place lors du remontage.

Démontage:

- Desserrer la molette (Ref. #8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au contact de l'écrou (Ref. #9).
- Placer le maillon de la chaîne dans le corps du dérive-chaîne (Ref. #1).
- Serrer les deux poignées (Ref. #5) du CT-2 jusqu'à ce que le poinçon (Ref. #6) de l'outil vienne au contact du rivet de la chaîne. Continuer à serrer les poignées afin d'extraire le rivet par l'arrière de la chaîne. Le CT-2 ne sortira pas complètement le rivet, il le poussera seulement assez loin pour que le maillon puisse être séparé.
- Remonter le poinçon puis retirer la chaîne du corps du CT-2. Séparer le maillon à la main.

Assemblage:

- Enclencher n'importe lequel des maillons de la chaîne (autre que le maillon préalablement démonté) dans le corps du CT-2. Resserrer doucement les poignées jusqu'à ce que le poinçon arrive au contact du rivet. Resserrer ensuite la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à être en contact avec le corps de l'outil. La molette servira maintenant de « stop » afin que le CT-2 n'enclenche le nouveau rivet que de la quantité voulue dans la chaîne.
- Joindre les deux parties du maillon.
- Placer le maillon assemblé dans le corps du CT-2.
- Presser les poignées jusqu'à ce que le poinçon arrive au contact du rivet. Continuer à presser les poignées jusqu'à arriver en butée. Une longueur égale du rivet devrait dépasser de chaque côté de la chaîne.
- Retirer le CT-2 de la chaîne.

Chaîne utilisant une attache rapide (Master Link)

Ce type de chaîne utilise une attache rapide pour démonter et remonter la chaîne (Fig. 3). Ces deux opérations ne nécessitent pas de dérive-chaîne. Le démontage et



CT-2 Plier Type Chain Tool

Park Tool Co. 6 Long Lake Rd. St. Paul, MN 55115 (USA) www.parktool.com

Fig. 1

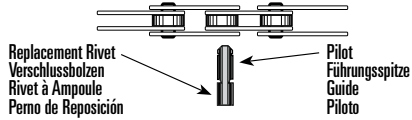


Fig. 2

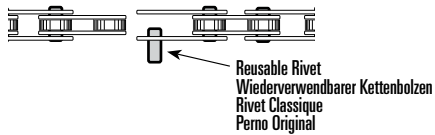
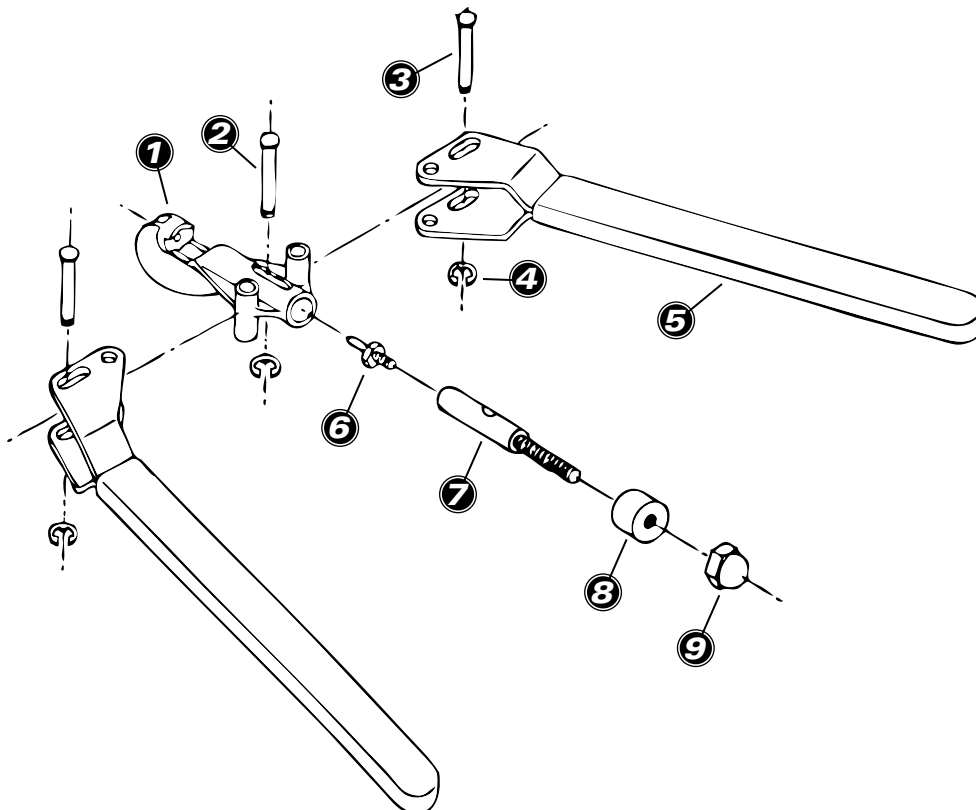
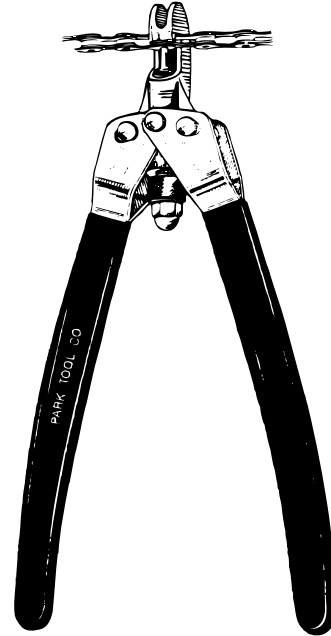
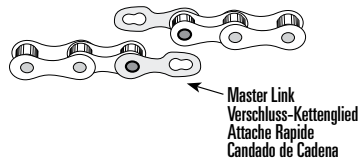


Fig. 3



CT-2 part numbers

Part No.	Description
① 801	Main Body
② 805	Long Clevis Pin
③ 804	Short Clevis Pin
④ 806	Circlip 1/4"
⑤ 803	Handle
⑥ CTP	Chain Tool Pin
⑦ 802	Plunger
⑧ 802B	Knurled Nut
⑨ 113A	Lock Nut
808	Repair Kit (sold separately)